



MISCELÁNEOS



NORMAS PARA LOS AUTORES

NORMAS PARA LOS AUTORES/COLABORADORES DE AGROALIMENTARIA

Formato y formas de envío de originales:

Agroalimentaria es una publicación científica, arbitrada e indexada, especializada en el área de las ciencias sociales relacionadas con estudios sobre agricultura, alimentación, nutrición, desarrollo rural y ambiente. Los artículos y las reseñas deberán elaborarse en folios tamaño carta (*letter*, 21,59 x 27,94 cm), a doble espacio (1,5 líneas), con márgenes simétricos (3 cm), utilizando para su edición preferiblemente *Microsoft Word*, *Open Office* o *Word Perfect*. La extensión máxima será de 25 folios para **Artículos** (máximo 10.000 palabras); y de 5 folios (2.000 palabras) para **Reseñas**, incluidos cuadros, gráficos, figuras y fotografías (el Editor se reserva el derecho de autorizar artículos y/o reseñas más extensas). Éstos deberán remitirse al Comité Editorial como archivos separados, junto con el del manuscrito, indicando claramente en este último el lugar donde habrán de insertarse. Para los textos deberá emplearse una fuente *Times New Roman*, tamaño 12 puntos. Pueden remitirse manuscritos en castellano, inglés, francés y portugués.

Normas de presentación de la Revista:

Agroalimentaria, con frecuencia semestral, es una revista de doble formato: impreso y electrónico. En el primer caso, se publica en tamaño 1/8 de pliego (ISO B5, 174 x 253 mm), diagramada en dos columnas para la presentación de artículos científicos. Admite contenidos en cuatro idiomas y los resúmenes aparecen en la(s) primera(s) página(s) de cada artículo en castellano, inglés, francés y portugués (a una sola columna). Se imprime en papel bond, con una cubierta en papel glase a dos colores (negro y azul claro), con diseños variables que combinan círculos de distintos tamaños. La portada identifica el volumen y número de la Revista, el lapso de publicación, la institución patrocinante, el ISSN e ISSN electrónico y su dirección en Internet (URL). La contraportada muestra el índice del contenido en el idioma original.

Normas para la presentación de referencias:

Tanto las citas en el texto como referencias al final del artículo deberán seguir el estilo de la American Psychological Association, APA (Guía a la redacción en el estilo APA, 6ª edición, septiembre 2009). Resumidamente, deben: incluir los apellidos del autor o autores (primera letra en mayúscula) y su fecha de publicación. Si la referencia en el texto corresponde a dos o más autores, se deben citar los apellidos de cada uno, así: García Lobo & Padrón Guillén (2012), o bien (García Lobo & Padrón Guillén, 2012). Así mismo, debe incluir el número de página, después de la fecha, cuando se trate de citas textuales: García Lobo & Padrón Guillén (2012, p. 63), o si son varias páginas, separadas éstas por guión: Llambí (2012, pp. 19-20). Si la obra tiene más de dos autores, la primera vez se cita con todos los apellidos: Vázquez González, Sineiro García, Lorenzana Fernández,

García & Arias (2012). En las menciones subsiguientes, sólo se escribe el apellido del primer autor, seguido por la frase «*et al.*» en cursivas: Vázquez González *et al.* (2012) (en ningún caso usar negritas). Al final del manuscrito, deberán incluirse todas las referencias mencionadas en el texto manuscrito, así:

a) Caso de libros (No utilizar negritas):

Apellidos, A. A. (Año). *Título*. Ciudad: Editorial.

Ejemplo:

International Food Policy Research Institute, IFPRI. (2013). 2011 global food policy report. Washington: IFPRI.

b) Caso de artículos de revistas u otras publicaciones periódicas (sin negritas): utilizar la forma básica: Apellidos, A. A., Apellidos, B. B. & Apellidos, C. C. (Fecha). Título del artículo. *Título de la publicación*, volumen(número), pp. xx-xx. doi: xx.xxxxxx

Ejemplo:

Nielsen, M., Flaaten, O. & Waldo, S. (2012). Management of and economic returns from selected fisheries in the Nordic countries. *Marine Resource Economics*, 27(1), 65-88.

c) Libros o artículos, con DOI (Digital Object Identifier, d.o.i.): citar de la misma forma que en los dos casos anteriores, agregando el respectivo d.o.i. al final (sin negritas). Ejemplo:

Pinstrup-Andersen, Per (2013). Can agriculture meet future nutrition challenges? *European Journal of Development Research*, 25, 5-12. doi:10.1057/ejdr.2012.44

d) Publicaciones de la Internet: usar la misma forma que en a) y b), añadiendo luego la frase «Recuperado de», antes del URL o dirección Web (sin incluir fecha de recuperación del artículo o libro). Ejemplo:

Altschuler, B. (2012). Fronteras sociales y asimetrías en la vitivinicultura mendocina actual. *Cuadernos de Desarrollo Rural*, 9(68), 151-175. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=11723114008>

e) Capítulo de libro o entrada, en obra de referencia: Usar la forma básica (sin negritas): Apellidos, A. A., Apellidos, B. B. & Apellidos, C. C. (Fecha). Título del capítulo o entrada. En Apellidos, A. A. (Ed.), *Título del libro* (pp. xx-xx). Ciudad: Editorial. Ejemplo:

Gatti, S. (2009). Protected Designation of Origin, sustainable development and international policies: A survey of DOC Winwa. In De Noronha Vaz, T., Nijkamp, P. & Rastoin, J. L. (Eds.), *Traditional food production and rural sustainable development. A European challenge* (pp. 255-266). London: Ashgate Publishing Limited.

Estructura del manuscrito y secciones mínimas para los artículos originales:

1. Sólo se publican **artículos originales**, i.e., aquellos que son producto de un proyecto de investigación teórica o empírica (o la combinación de ambas), o bien que analizan publicaciones sobre los temas abordados por la Revista, siempre que no hayan sido publicados previamente. Tales contribuciones tendrán prioridad

para su publicación frente a comunicaciones, informes técnicos, correspondencia, artículos de revisión y otros contenidos.

2. Secciones del artículo:

Todos los artículos enviados para su publicación deben contener, como mínimo, las siguientes secciones y/o especificaciones:

- **TÍTULO:** no mayor de 15 palabras y en español, francés, inglés y portugués.

- **RESÚMENES:** en los cuatro idiomas que publica la revista, entre 250 y 300 palabras c/u.

- **PALABRAS CLAVE:** entre 5 y 7, en orden alfabético y sin repetir las del título.

- **OBJETIVOS DEL TRABAJO** (explícita o implícitamente).

- **CUADROS, TABLAS, GRÁFICOS, MAPAS U OTROS OBJETOS** (señalando expresamente las fuentes y el lugar de ubicación dentro del texto).

- **DISCUSIÓN DE RESULTADOS** (en tantas secciones como amerite el desarrollo del tema o temas tratados en el artículo).

- **CONCLUSIONES.**

- **REFERENCIAS** (presentadas de acuerdo con las normas generales especificadas en las instrucciones para los autores).

- **ANEXOS** (si fuese necesario, en algún caso particular; deben estar enumerados).

- **CURRÍCULUM VITAE (CV) RESUMIDO DEL AUTOR O AUTORES** (máximo 150 palabras): sus datos básicos, indicando expresamente su titulación universitaria y de postgrado, unidad de adscripción, cargo actual, líneas de investigación, dirección postal, teléfono de contacto y correo electrónico (en caso de duda, ver formato en línea en <http://saber.ula.ve/ciaal/agroalimentaria>). En el caso de las reseñas de libros u otras contribuciones, cada autor deberá también adjuntar un breve C.V. y su dirección electrónica (e-mail).

Cada una de estas secciones o capítulos deberá enumerarse consecutivamente, comenzando por: 1. Introducción, utilizando para ello números arábigos. En caso de ser necesario, deberán emplearse las subdivisiones que la estructura del trabajo amerite (por ejemplo: 1., 1.1., 1.2., 2., 2.1.,...).

NOTA: Los artículos remitidos sin el CV resumido no podrán ser considerados para su arbitraje.

Extensión e instrucciones para presentación de resúmenes y palabras clave:

Cada artículo deberá incluir cuatro resúmenes, cada uno con extensión entre 250 y 300 palabras, en español, inglés, francés, portugués a un solo espacio. En ellos se incluirá la argumentación fundamental del artículo con la justificación del tema, la metodología utilizada y las conclusiones principales. Así mismo, cada uno de ellos incluirá entre 5 y 7 palabras clave, que puedan servir como descriptores idóneos del contenido del artículo. No se recibirán artículos que no cumplan con este requisito.

Formato, extensión y otras normas para la presentación de ilustraciones, figuras, fotografías, tablas y objetos en general:

Los cuadros, gráficos, dibujos y fotografías ilustrativas del texto deberán presentarse en hoja aparte,

identificando en el texto su inclusión. Deberán remitirse como archivos separados, en MS-Excel, MS-Power Point o el software correspondiente (que debe ser especificado, si no es alguno de los anteriores) (o archivos .jpeg/.gif, si es el caso). Los cuadros deberán elaborarse en fuente tipo Arial tamaño 10 puntos, preferiblemente en Microsoft Excel, indicando claramente su número, título y fuente(s). Esta(s) fuente(s) debe(n) también presentarse utilizando el sistema de citas indicado en las normas para autores. Todos los objetos distintos a texto deberán enumerarse consecutivamente, empleando números arábigos.

NOTA: como se trata de una revista impresa en tripa monocolor, todo cuadro, gráfico, mapa, figura o fotografía deberá presentarse utilizando formatos y tramas tales que sus contenidos se distingan claramente, una vez sean impresos en blanco y negro (se recomienda usar tramas, en lugar de matices y colores).

Sistema de arbitraje:

Todos los artículos serán sometidos a consideración del Comité Editorial de la Revista, el cual decidirá si el trabajo debe ser enviado al arbitraje o ser devuelto al autor(es) por no cumplir con las normas editoriales establecidas. Una vez verificado su cumplimiento, el arbitraje será realizado por al menos dos expertos en el área objeto del manuscrito, provenientes de diferentes instituciones locales, nacionales e internacionales. Las evaluaciones de los árbitros, así como la autoría de los manuscritos serán estrictamente confidenciales (sistema doble ciego). Una vez arbitrado, el artículo tendrá alguno de los siguientes estatus: a) Debe ser publicado sin modificación alguna; b) Podrá ser publicado si se efectúan las modificaciones indicadas; c) Deberá ser modificado drásticamente y sometido a un nuevo arbitraje; o, d) Debe ser rechazado.

Se exceptúan del arbitraje las colaboraciones especiales, que son solicitadas expresamente por el editor y que conformarán una sección especial de la revista. No se devuelven originales y el Editor se reserva el derecho de realizar los ajustes necesarios a las colaboraciones, para garantizar la uniformidad de estilo propuesta por la revista.

Comunicaciones, informes técnicos, correspondencia, artículos de revisión:

La Revista puede publicar también informes técnicos, notas metodológicas, reseñas de libros, entrevistas a expertos y científicos reconocidos en los temas de interés para la revista, o bien correspondencia recibida, textos que si bien no reúnen las características de ser artículos originales, pueden resultar de interés para sus lectores. La extensión de tales contribuciones es variable, atendiendo a la naturaleza de las mismas. En general, son solicitadas por el Comité Editorial, si bien pueden ser remitidas a éste por parte de los interesados.

**Envío de los artículos y contribuciones
en general:**

Los artículos y las reseñas bibliográficas deben ser enviados a la dirección postal de la revista:

Revista Agroalimentaria

Universidad de Los Andes

Facultad de Ciencias Económicas y Sociales

Centro de Investigaciones Agroalimentarias (CIAAL)

Núcleo Liria, Edif. G «Leocadio Hontoria», 2º piso.

Mérida 5101, Venezuela

O bien, a través de las siguientes direcciones de correo electrónico:

agroalimentaria@ula.ve; ciaal.ula@gmail.com

NOTA: Los originales no serán devueltos y, si son publicados, el (los) autor(es) recibirá(n) al menos un ejemplar gratuito del número en la cual se publique su contribución, siendo informados al momento de su publicación electrónica en el portal de la Revista.

INSTRUCTIONS TO AUTHORS/AGROALIMENTARIA JOURNAL

Formats and options for submit articles and contributions:

Agroalimentaria is a refereed indexed journal, specialized in the area of social sciences related to agriculture, food, nutrition, rural development and topics linked with the environment and sustainability of agro food systems. Articles and reviews should be sent in 1.5 line spacing in letter size paper (21.59 x 27.94 cm), with symmetrical margins (1 inch or 2.5 cm.) and 12-point Times Roman type style (by using Microsoft Word or Open Office as text editors). Maximum length for articles is 25 pages (10,000 words); and 5 pages (2,000 words) for reviews, including tables, graphics, figures and photographs. However, Editor reserves himself the right to request more extensive articles or reviews. The latter should be sent in separated files, together with the text, clearly indicating where they should be inserted. Manuscripts can be written in Spanish, English, French or Portuguese.

Presentat ion norm s for Agroalim entaria Journal:

Agroalimentaria appears twice a year, both printed and in electronic version. Its printed version is in 1/8 format (or ISO B5), with two columns. It publishes articles in four languages, and abstracts appear in the initial pages in Spanish, English, French and Portuguese, in a single column. It is printed in bond paper, and its cover, in glassé paper with two colors (black and light blue) includes varied designs combining circles in different sizes. The cover contains the volume and number identification, the span of time, both (printed and electronic) ISSN, the Journal's Website and also the sponsoring institution. The back cover presents the index, in the original language of each contribution.

Guidelines for presenting bibliographical references inside the article and for final References list:

Please follow the American Psychological Association (APA) style for both, in text citations and bibliographical references (How to Write Citations and Bibliographies in APA Style, 6th Edition, at <http://www.apastyle.org>). Briefly, all references in text citation should include the last names of the author(s), and the year of publication, as follows: Garcia Lobo & Padron Guillen (2012), or (Garcia Lobo & Padron Guillen, 2012). In case of quotation, add the page number after the year of publication: Garcia Lobo & Padron Guillen (2012, p. 63); or Llambi (2012, pp. 19-20), if it refers to more than one page. If the reference has more than two authors, the first time all their last names must be mentioned: Vazquez González, Sineiro Garcia, Lorenzana Fernandez, Garcia & Arias (2012). In subsequent mentions, just write the last name of the first author followed by the phrase «*et al.*» in italics: Vazquez Gonzalez *et al.* (2012). At the end of the article, manuscript should include all

references cited, as follows (do not ever use bold type):

a) Books: Use the basic form: Author, A. A. (date). Title (in italics). City: Publisher. **Example:** International Food Policy Research Institute, IFPRI. (2013). *2011 Global food policy report*. Washington: IFPRI.

b) Articles or any other periodical publication: use the basic form: Author, A. A., Author, B. B. & Author, C. C. (Date). Title of article. *Title of journal*, volume(issue), pp. xx-xx. **Example:** Nielsen, M., Flaaten, O. & Waldo, S. (2012). Management of and economic returns from selected fisheries in the Nordic countries. *Marine Resource Economics*, 27(1), 65-88.

c) Books or articles, with DOI (Digital Object Identifier, d.o.i.): Use the same manner as in a) and b) items, adding the respective d.o.i. at the end of the reference. **Example:**

Pinstrup-Andersen, Per (2013). Can agriculture meet future nutrition challenges? *European Journal of Development Research*, 25, 5-12. doi:10.1057/ejdr.2012.44

d) Internet publications: Use the same manner as in a) and b) items, then adding the phrase «Retrieved from», before the URL or Web address (excluding date of recovery of the document). **Example:**

Altschuler, B. (2012). Fronteras sociales y asimetrías en la vitivinicultura mendocina actual. *Cuadernos de Desarrollo Rural*, 9(68), 151-175. Retrieved from <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=11723114008>

e) Book chapter or entry, in reference work: Use the basic form: Author, A. A., Author, B. B. & Author, C. C. (Date). Title of chapter or entry. In Author, D. D. (Ed.), *Title of book* (pp. xx-xx). City: Publisher. **Example:** Gatti, S. (2009). Protected Designation of Origin, sustainable development and international policies: A survey of DOC Winwa. In De Noronha Vaz, T., Nijkamp, P. & Rastoin, J. L. (Eds.), *Traditional food production and rural sustainable development. A European challenge* (pp. 255-266). London: Ashgate Publishing Limited.

Manuscript structure for original articles:

1. *Agroalimentaria* only publishes original articles (it does not accept papers that have been previously published elsewhere, with the exception of working papers series). Original contributions (i.e., resulting from a theoretical or empirical research project, or one that combines both aspects; or else they analyze publications about different interest areas of our Journal listed at the beginning) will have priority over communications, technical reports, and letters to the Editor.

2. Article sections:

Articles should have the following specifications or sections:

- TITLE (in all the languages of the Journal), not longer than 15 words.
- ABSTRACTS: in English, Spanish, French and in Portuguese, between 250 and 300 words.

- KEYWORDS: between 5 and 7, arranged in strict alphabetical order and without repeating the Title.
 - INTRODUCTION: including explicit or implicit OBJECTIVES.
 - TABLES, GRAPHICS, MAPS OR OTHER OBJECTS (specifying the sources of the information contained in them, and the place in the text).
 - DISCUSSION OF RESULTS.
 - CONCLUSIONS.
 - REFERENCES.
 - ANNEXES (if necessary; numbered if they are more than one).
 - SHORT CURRICULUM VITAE (CV) OF AUTHOR/S: indicating all the academic degrees, place of work or adscription, current position, research line/s, postal address, phone number and e-mail.
(if you have any doubt, please see format in <http://saber.ula.ve/ciaal/agroalimentaria>), in recent issues published. This is also necessary for Book Reviews and other contributions.
- Each of these sections or chapters must be numbered consecutively, starting with: 1. Introduction, using Arabic numerals. If necessary, the subdivisions that warrants the structure of work should be used (e.g.: 1, 1.1, 1.2, 2, 2.1,).

Abstracts and keys words:

Each of the four abstracts should have between 250 and 300 words and include the central argument of the article, its methodology and the principal conclusion. Key words (between 5 and 7) should provide descriptive elements to place the article in its field of knowledge. Articles that do not meet this requirement will not be received.

Format, length and further norms for presenting illustrations, figures, pictures, charts and objects in general:

Place each table, graphic, figure and photographs on a separate page at the end of the paper. Please identify its place in the text, and send all of them in separate files in MS-Excel, MS-Power Point (or .jpeg/.gif extension files). If software is used, this should be specified. Place legends for figures/tables at the bottom of each one, flush left, and bold. Capitalize only the first letter of the first word and using Arial 10 type style. Sources should use the same format indicated in Norms for Authors. All tables, graphics, figures and photographs should be consecutively numbered in Arabic numbers.

NOTE: As *Agroalimentaria* is published in black and white, all tables, graphics, maps, figures or photographs should use fillings that can be clearly distinguished rather than colors or shades.

Refereeing criteria for reviewing of contributions:

Articles will be considered by the Editorial Board of *Agroalimentaria* in order to decide if they may be sent to referees or returned to their authors/s if they do not

follow editorial norms. Articles will be submitted to at least two anonymous referees from national or international institutions. Evaluations are strictly confidential (double blind system). Once adjudicated, the item will have one of the following statuses: a) Accepted without revision, b) Weak revise and resubmit (author/s must revise and making the changes indicated by the referees), c) Strong revise and resubmit, or, (d) must be rejected. If referees choose (b) or (c), they should clearly identify what revision is required.

Only Editor's invited contributions will be exempted from refereed evaluation, and they will be published in a separate section of *Agroalimentaria*. No manuscripts or figures will be returned to author/s, and the Editor reserves the right to make editorial changes to insure the uniformity of style.

Communications, technical reports, book reviews and letters to the Editor:

Agroalimentaria Journal may also publish technical reports, as well as methodological notes, book reviews, interviews with recognized experts and scientists on issues of interest to the journal, or even correspondence. These texts, although they do not have the characteristics to be original articles, can be of interest to your readers.

Submitting articles and other contributions:

Articles and any other contributions should be sent to the postal address of *Agroalimentaria* Journal:

Revista Agroalimentaria

Universidad de Los Andes
Facultad de Ciencias Económicas y Sociales
Centro de Investigaciones Agroalimentarias (CIAAL)
Núcleo Liria, Edif. G «Leocadio Hontoria», 2º piso.
Mérida 5101, Venezuela

Or to the following e-mails:

agroalimentaria@ula.ve; or ciaal.ula@gmail.com

If articles are published, the author/s will receive a copy of the *Agroalimentaria* issue in which the contribution appeared, and will be informed of the date of its electronic publication.

DES NORMES POUR DES AUTEURS/DES COLLABORATEURS DE LA REVUE AGROALIMENTARIA

Normes pour la mise en forme des articles proposés:

Agroalimentaria est une revue scientifique, arbitrée et indexée, spécialisée dans le domaine de l'Économie agroalimentaire et des sciences sociales dirigées à l'étude de l'agriculture, l'alimentation, la nutrition, le développement rural et l'environnement. Les articles et les comptes-rendus des nouvelles devront élaborer dans des feuilles de taille Lettre (21,59 x 27,94 cm ou format du papier US Letter en Amérique du Nord). Le texte doit être écrit en Microsoft Word ou Open Office, avec interlignes en double espace (1,5 entre les lignes) et de marges symétriques (3 cm). L'étendue maximale est de 25 feuilles pour les articles (un maximum de 10.000 mots); et de 5 feuilles (2.000 mots) pour les nouvelles. Dans les deux cas, l'étendu maximal inclût les tableaux, graphiques, figures et photos, faisant partie de l'écrit. Pour avoir une mise en forme de qualité le fichier des figures/illustrations doit être envoyé séparément de celui du texte, en indiquant, dans ce dernier, le lieu du texte dont il faut les insérer. La source pour écrire les textes est Times New Roman, taille 12 points. Les manuscrits peuvent être rédigés en espagnol, anglais, français ou portugais.

Normes pour la présentation de la Revue:

Agroalimentaria, est une revue dont l'édition est semestrielle et c'est publiée en formats physique et électronique. Dans le premier cas, c'est publiée sous la taille de 1/8 de la feuille (ISO B5, 174 x 253 mm), sous forme de deux colonnes pour la présentation des articles scientifiques. Les contenus sont admis en quatre langues et les résumés apparaissent dans la première page de chaque article en espagnol, anglais, français et portugais (dans une seule colonne). C'est imprimée en papier Bond, avec une couverture glacée banche et de dessins variables à deux couleurs (noir et bleu clair), qui combinent des cercles de tailles distinctes. La couverture contient le numéro du volume, l'intervalle de publication et l'institution sponsors. La quatrième page inclût l'indice du contenu en gardant la langue originale des articles.

Des normes pour la présentation des références bibliographiques:

Les références bibliographiques incluses dans le texte doivent signaler le nom de famille de l'auteur ou les auteurs (la première lettre en majuscule) et la date de publication. Si la référence dans le texte correspond à deux auteurs ou plus, il faut citer le premier nom de famille de chacun d'entre eux, par exemple: García Lobo & Padrón Guillén (2012), ou bien (García Lobo & Padrón Guillén, 2012). Il faut citer le numéro de la page, après la date, quand il s'agit d'une référence textuelle: García

Lobo & Padrón Guillén (2012, p. 63); si la référence s'étend à plus d'une page il faut séparer les numéros avec un trait d'union: Llambí (2012, pp. 19-20). Si le travail a plus de deux auteurs, la première fois que vous rencontrez avec tous les patronymes: Vázquez Gonzalez, Sineiro Garcia, Lorenzana Fernandez Garcia & Arias (2012). Dans des mentions suivantes, il suffit d'écrire le nom du premier auteur suivi de l'expression «*et al.*». Dans la bibliographie finale il faut inclure toutes les références mentionnées dans le manuscrit, comme indiqué ci-dessus:

a) Dans le cas des livres (ne pas utiliser le caractère gras):

Prénom, A. A. (Année de publication). *Titre en italique*. Ville d'édition: l'Éditorial. (Ne pas utiliser le caractère gras). Par exemple :

International Food Policy Research Institute, IFPRI. (2013). *2011 Global food policy report*. Washington: IFPRI.

b) Dans le cas des articles de revues ou d'autres publications périodiques (sans caractères gras): utiliser le formulaire de base suivant: Prénom, A. A. Prénom, B. B. & Prénom, C. C. (Année de publication). Titre de l'article. *Titre de la revue*, volume(numéro), pp. xx-xx. doi: xx.xxxxxx

Par exemple:

Nielsen, M., Flaaten, O. & Waldo, S. (2012). Management of and economic returns from selected fisheries in the Nordic countries. *Marine Resource Economics*, 27(1), 65-88.

c) Dans le des livres ou des articles avec DOI (Digital Object Identifier, d.o.i.): citer la même manière que dans les deux cas précédents, en ajoutant le doi respective la fin. Par exemple:

Pinstrup-Andersen, Per (2013). Can agriculture meet future nutrition challenges? *European Journal of Development Research*, 25, 5-12. doi:10.1057/ejdr.2012.44

d) Pour citer des publications provenant de l'internet, on doit suivre le format utilisé à des cases a) et b), mais ajoutant après les mots «Extrait de» avant l'adresse URL ou Web (ne pas compris la date de reprise de l'article ou livre). Par exemple:

Altschuler, B. (2012). Fronteras sociales y asimetrías en la vitivinicultura mendocina actual. *Cuadernos de Desarrollo Rural*, 9(68), 151-175. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=11723114008>

e) Dans le cas de chapitre dans le livre ou l'entrée dans le travail de référence: utiliser le formulaire classique suivant: Prénom, A. A. Prénom, B. B. & Prénom, C. C. (Année de publication). Titre du chapitre ou l'entrée. En *Titre du livre*, (pp. xx-xx). Ville d'édition: Éditorial. Par exemple:

Gatti, S. (2009). Protected Designation of Origin, sustainable development and international policies: A survey of DOC Winwa. In De Noronha Vaz, T., Nijkamp, P. & Rastoin, J. L. (Eds.), *Traditional food production and rural sustainable development. A European challenge* (pp. 255-266). London: Ashgate Publishing Limited.

La structure du manuscrit et des sections minimales pour les articles originaux:

1. Sont considérés comme articles originaux ceux qui sont fait dans un projet de recherche théorique ou empirique (ou la combinaison des deux), ou bien ceux qu'analysent des publications sur des sujets tels que l'agriculture, l'alimentation, la nutrition, le développement rural et environnemental, toujours s'ils sont pas déjà publiés au préalable. Celle-ci auront une priorité dans publication par rapport à des communications, des rapports techniques, de correspondances, des articles de révision et d'autres contenus.

2. Les sections de l'article:

Tous les articles envoyés pour être publiés doivent contenir, comme minimum, les sections et (ou) les spécifications suivantes:

- LE TITRE: pas plus de 15 mots; en espagnol, anglais, français et portugais

- LES RÉSUMÉS: dans les quatre langues de publication de la revue (espagnol, français, anglais et portugais).

- LES MOTS-CLÉ: entre 5 et 7, ordonnées selon strict ordre alphabétique et sans répéter le titre.

- LES OBJECTIFS DU TRAVAIL (explicites ou implicites).

- DES TABLEAUX, GRAPHIQUES, CARTES OU D'AUTRES FIGURES/ILLUSTRATIONS (en indiquant clairement les sources et l'endroit de citation dans le texte).

- LA DISCUSSION DES RESULTATS (en incorporant la discussion de tous les sujets traités ou développés dans l'article).

- DES CONCLUSIONS.

- DES RÉFÉRENCES BIBLIOGRAPHIQUES (présentées conformément aux normes générales spécifiées dans les instructions pour les auteurs).

- DES ANNEXES (si nécessaire dans un cas particulier, numérotés).

- UN CURRICULUM VITAE (CV) RÉSUMÉ DE L'AUTEUR O LES AUTEURS: Leurs informations basiques, en indiquant clairement leur ou leurs diplômes universitaire et du troisième cycle, l'unité de travail, le poste actuel, les lignes de recherche, l'adresse postale, le téléphone de contact et le courrier électronique (en cas de doute, voir le format sur le Web <http://saber.ula.ve/ciaa/agroalimentaria>). Dans le cas des comptes-rendus des livres ou d'autres contributions, chaque auteur doit joindre un bref résumé de son C.V. et sa direction électronique (e-mail).

Chacune de ces sections ou des chapitres doit être énumérée consécutivement, en commençant par l'introduction, en utilisant pour cela des numéros en latin. S'il est nécessaire utiliser, les subdivisions que la structure du travail exigé (par exemple : 1. 1.1., 1.2., 2. 2.1...).

REMARQUE: Les articles envoyés sans CV ne pourront pas être considérés.

Présentation des résumés et des mots-clé:

Chaque article devra inclure trois résumés, chacun varie entre 250 et 300 mots, en espagnol, anglais, français et portugais, avec un seul espace d'interligne. Le résumé doit inclure l'argumentation fondamentale de l'article avec la justification du sujet, la

méthodologie utilisée et les principales conclusions. De même, chacun d'eux inclura entre 5 et 7 mots-clé, qui peuvent servir comme descripteurs du contenu de l'article.

Le format, l'extension et d'autres normes pour la présentation des illustrations, figures, photographies, tableaux et objets en général:

Les tableaux, graphiques, dessins et les photos illustrant le texte doivent être présentés dans une page séparée, en le mentionnant le lieu d'insertion dans le texte. Ils doivent être joint séparément en Ms Excel, Ms-Power Point ou le software correspondant (qui doit être mentionné, si n'il ne correspond pas aux software mentionnés avant). Les tableaux doivent être élaborés en source type arial, taille 10 points, de préférence en Microsoft Excel, tout en indiquant clairement son numéro, le titre, la source (s). Ces source-ci doivent être aussi présentées selon le format des références bibliographiques exposé dans les normes pour les auteurs. Tout autre objet distinct du texte doit être énuméré consécutivement, on utilisant de numéros latins.

REMARQUE: Étant donné que la revue est imprimée en mono couleur, les tableaux, les graphiques, les photos et d'autres figures et illustrations doivent être présentés en utilisant des formats et des trames permettant que leurs contenus soient distingués clairement, une fois qu'ils soient imprimés en blanc et noir (il est recommandé d'utiliser des trames, au lieu des nuances et des couleurs).

Système d'arbitrage:

Tous les articles seront soumis au comité de l'édition de la revue, qui décidera si le travail doit être envoyé à l'évaluation ou de le renvoyer à l'auteur (s) à cause de non-conformité avec les normes de l'édition établies. Une fois que la conformité du travail est vérifié, l'arbitrage sera réalisé par, au moins, deux experts, qui seront sélectionnés en fonction du domaine de l'article proposé et selon le sujet du manuscrit. Ces experts peuvent être attachés à diverses institutions locales, nationales et internationales. Les évaluations des experts, ainsi que la littérature des manuscrits seront strictement confidentiels (système de double aveugle). Une fois tranchée, l'article peut avoir l'un des statuts suivants: a) doit être affiché sans changement; b) peut être délivré, si vous faites les modifications indiquées; c) doit être radicalement changé et soumis à un nouvel arbitrage; ou, d) doit être rejetée.

Les collaborations spéciales font l'exception de l'arbitrage, qui est expressément sollicitée par l'éditeur et qui conformera une section spéciale de la revue. Les originaux ne seront pas renvoyés et l'éditeur a le droit de réaliser les ajustements nécessaires des collaborations, pour garantir l'uniformité de style proposée par la revue.

Les Communications, rapports techniques, correspondances, et articles de révision:

La revue peut publier aussi de rapports techniques, des notes méthodologiques, des nouvelles de livres et de correspondances reçus. Ce genre de textes qui n'accomplissent pas les caractéristiques des articles originaux, peuvent être retenus, cependant, car ils peuvent avoir un intérêt pour les lecteurs. L'extension de telles contributions est variable, selon sa nature. En général, ce genre de contribution est sollicité par le comité d'édition, bien qu'elles puissent être remises à celui-ci, de la part des intéressés.

L'envoi des articles et les contributions en générale:

Les articles et les comptes-rendus de nouvelles bibliographiques doivent être envoyés à l'adresse postale de la revue:

Revista Agroalimentaria

Universidad de Los Andes
Facultad de Ciencias Económicas y Sociales
Centro de Investigaciones Agroalimentarias (CIAAL)
Núcleo Liria, Edif. G «Leocadio Hontoria», 2º piso.
Mérida 5101, Venezuela.

Où bien, aux adresses électroniques suivantes:

agroalimentaria@ula.ve; où ciaal.ula@gmail.com

REMARQUE: Si les manuscrits sont publiés, l'auteur (ou les auteurs) recevra, au moins, un exemplaire gratuit du volume de la revue dans le quel apparait sa contribution et il sera informé au moment de sa publication électronique dans le portail de la Revue.

DIRETRIZES PARA OS AUTORES SUBMISSÃO DE ARTIGOS NA REVISTA AGROALIMENTARIA

Formato e métodos de envio de contribuições originais:

Agroalimentaria é uma revista científica, arbitrada e indexada em bases de dados internacionais, focada na área da economia agroalimentar e estudos das ciências sociais relacionadas com a agricultura, alimentação, desenvolvimento rural, nutrição e as questões ambientais e de sustentabilidade dos sistemas alimentares. Os trabalhos deverão estar formatados em folha tamanho carta (*letter*, 21,59 x 27,94 cm), espaçamento de 1,5 linhas, margens simétricas (2,5 cm, ou 1 polegada), com editor de texto *Microsoft Word* ou *Open Office*. A extensão não deverá exceder 25 folhas para artigos (no máximo 10.000 palavras) e 5 folhas para resenhas bibliográficas, incluindo objetos (quadros, tabelas, gráficos, figuras ou fotos). Os objetos deverão ser enviados ao Comitê Editorial em arquivos separados, indicando claramente o lugar onde serão inseridos. O texto deve ser escrito com fonte «Times New Roman», tamanho 10. Serão aceitos trabalhos em espanhol, inglês, francês e português.

Normas de apresentação da Revista:

Agroalimentaria é uma revista semestral, publicada nos formatos impresso e eletrônico. A versão impressa é publicada em tamanho 1/8 (ISO B5, 174 x 253 mm), diagramado em duas colunas para a apresentação dos artigos científicos. Os resumos aparecem na primeira página de cada artigo, nos idiomas: espanhol, inglês, francês e português (em uma única coluna). As edições são impressas em papel Bond, com capa de papel glacê de duas cores (preto e azul claro), com designs que combinam círculos de diferentes tamanhos. A capa identifica o volume e o número da edição, período de publicação, editora da revista, o ISSN e ISSN eletrônico e seu site (URL). A contracapa contém o índice de trabalhos no idioma original.

Citações e Referências bibliográficas:

Ambas as citações no texto e referências no final do artigo deve seguir o estilo da American Psychological Association (Guia para escrita em estilo APA, 6ª edição, setembro de 2009). Em suma, elas devem incluir os sobrenomes do autor (primeira letra maiúscula) e data de publicação. Se a referência no texto corresponde a dois ou mais autores, você deve citar os sobrenomes de cada autor: Padron Guillén & Garcia Lobo (2012), ou (Padron Guillén & Garcia Lobo, 2012). Além disso, você deve incluir o número da página, após a data, no caso de citações: Padron Guillén & Garcia Lobo (2012, p. 63), ou se várias páginas, separe-os por um hífen: Llambí (2012, pp. 19-20). Se o trabalho tiver mais de dois autores, a primeira vez que você encontrar-se com todos os sobrenomes: Vazquez Gonzalez, Sineiro Garcia,

Lorenzana Fernandez, Garcia & Arias (2012). Em menção posterior, basta escrever o sobrenome do primeiro autor seguido da expressão «*et al.*» em itálico: González Vázquez *et al.* (2012) (nunca use negrito). No final do texto, na seção de referências devem aparecer todos os autores citados no texto.

a) No caso de livros:

Sobrenomes, A. A. (Ano). *Título*. Cidade: Editorial.

Exemplo:

International Food Policy Research Institute, IFPRI. (2013). *2011 Global food policy report*. Washington: IFPRI.

b) No caso de artigos de revistas e outras publicações periódicas: utilizar a forma básica: Sobrenomes, A. A., Sobrenomes, B. B. & Sobrenomes, C. C. (Data). Título do artigo. título da publicação, volume (número), pp. xx-xx. doi: xx.xxxxxx. Exemplo:

Nielsen, M., Flaaten, O. & Waldo, S. (2012). Management of and economic returns from selected fisheries in the Nordic countries. *Marine Resource Economics*, 27(1), 65-88.

c) No caso de livros os artigos, com DOI (Digital Object Identifier, d.o.i.): citar como nos dois casos anteriores, adicionando o respectivo d.o.i., no final (sem ênfase). Exemplo:

Pinstrup-Andersen, Per (2013). Can agriculture meet future nutrition challenges? *European Journal of Development Research*, 25, 5-12. doi:10.1057/ejdr.2012.44

d) Publicações da Internet: Utilizando a mesma maneira que em «a» e «b», adicionando depois a frase «Recuperado» antes o URL ou endereço Web (excluindo data de recuperação do artigo ou livro).

Exemplo:

Altschuler, B. (2012). Fronteras sociales y asimetrías en la vitivinicultura mendocina actual. *Cuadernos de Desarrollo Rural*, 9(68), 151-175. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=11723114008>

e) Capítulo de livro ou uma entrada, em obra de referência: Utilize o formulário básico (sem negrito): Sobrenome, A. A. Sobrenome, B. B. & Sobrenome, C. C. (Data). Título do capítulo ou entrada. Em: Sobrenome, A. A. (Ed.), *Título do livro* (pp. xx-xx). Cidade: Editora. Exemplo:

Gatti, S. (2009). Protected Designation of Origin, sustainable development and international policies: A survey of DOC Winwa. In De Noronha Vaz, T., Nijkamp, P. & Rastoin, J. L. (Eds.), *Traditional food production and rural sustainable development. A European challenge* (pp. 255-266). London: Ashgate Publishing Limited.

Características e estrutura do artigo:

1. Serão avaliados artigos originais gerados a partir de projetos de pesquisas teóricas ou empíricas (ou ambas) sobre temas de agricultura, alimentação, nutrição, desenvolvimento rural e meio ambiente. Os trabalhos devem ser inéditos. Os artigos terão prioridades frente a comunicações, informes técnicos ou outros trabalhos submetidos.

2. Todos os artigos submetidos devem ter, no mínimo, a seguinte estrutura e conteúdo:

- **TÍTULO:** não mais do que 15 palavras em Espanhol, Inglês, Francês e Português.
 - **RESUMOS:** em quatro línguas de publicação da revista, entre 250 e 300 palavras cada um deles.
 - **PALAVRAS-CHAVE:** entre 5 e 7, dispostas em ordem alfabética rigorosa e sem repetir o título.
 - **OBJETIVOS DO TRABALHO** (mencionado implícita e explicitamente).
 - **QUADROS, TABELAS, GRÁFICOS, MAPAS OU OUTROS OBJETOS** (indicando expressamente as fontes e o lugar de inserção no texto).
 - **DISCUSSÃO DE RESULTADOS** (pode ser inserida nas diferentes seções do artigo).
 - **CONCLUSÕES.**
 - **REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS** (apresentadas de acordo às normas gerais especificadas nestas diretrizes).
 - **ANEXOS** (Quando existirem devem ser enumerados).
 - **CURRÍCULO RESUMIDO DO AUTOR OU AUTORES** (máximo 150 palavras): deve ser apresentada informação básica, contendo: formação acadêmica (graduação e pósgraduação), vínculo institucional, cargo atual, linha de pesquisa, endereço, telefone de contacto e email. (pode ser consultado o formato no site: em <http://saber.ula.ve/ciaal/agroalimentaria>). Está informação também é requerida na submissão de resenhas de livros ou outras contribuições.
- Cada uma das seções ou capítulos do artigo deverá ser enumerada por meio de números arábicos, de forma consecutiva, começando pela Introdução. Se for necessário, podem ser empregadas subdivisões (exemplo: 1.1., 1.2., 2.1,...)

NOTA: Os trabalhos submetidos sem mini-curriculum não serão avaliados.

Extensão e instruções para a apresentação de resumos:

Cada artigo deverá incluir quatro resumos, em espanhol, inglês, português e francês. Cada texto pode ter entre 250 e 300 palavras com espaçamento simples. Os resumos deverão conter a apresentação concisa de cada parte do trabalho, destacando objetivo(s), metodologia, resultados e conclusões. Cada texto deverá incluir de 5 a 7 palavras-chave que descrevem o trabalho submetido. Não se receberam artigos que não reunir-se este requisito.

Formato, tamanho e outras normas para a apresentação de ilustrações, figuras, fotografias, gráficos e objetos em geral:

Os objetos (quadros, tabelas, gráficos, desenhos ou fotografias) deverão estar separados do texto principal do artigo, identificando o seu lugar de inclusão com números arábicos. Também devem ser apresentados os arquivos em seus programas originais (por exemplo, MS-Excel, MS-Power Point ou outros), devidamente identificados, com fonte «Arial», tamanho 10. Os objetos terão que indicar seu número no artigo, assim como título e citações de fontes (usando o sistema definido nestas diretrizes).

NOTA: sendo que a revista é impressa numa única cor, os quadros, tabelas, gráficos, desenhos ou fotografias devem utilizar formatos e tramas que facilitem a apresentação visual.

Sistema de avaliação:

Todos os trabalhos serão previamente apreciados pelo Conselho Editorial da Revista Agroalimentaria antes de serem encaminhados para avaliação. O artigo é avaliado por dois especialistas no tema pesquisado, vinculados a instituições nacionais e estrangeiras. A Revista trabalha com a «avaliação cega», em que os avaliadores não identificam os autores das contribuições e vice-versa. Os originais submetidos à apreciação do Comitê Editorial não serão devolvidos. É reservado ao editor o direito de realizar ajustes textuais e de adequar os artigos às normas da publicação.

Comunicações, informes técnicos, artigos de revisão:

A revista também pode publicar informes técnicos, notas metodológicas, resenhas bibliográficas e até correspondência recebida que, embora não cumpram com os requisitos exigidos aos artigos originais, sejam de interesse dos leitores. A extensão de tais contribuições é variável e podem ser solicitadas diretamente pelo Comitê Editorial ou remetidas pelos interessados.

Envio de artigos e contribuições em geral:

Os artigos e resenhas bibliográficas devem ser enviados ao seguinte endereço:

Revista Agroalimentaria
Universidad de Los Andes
Facultad de Ciencias Económicas y Sociales
Centro de Investigaciones Agroalimentarias (CIAAL)
Núcleo Liria, Edif. G «Leocadio Hontoria», 2º piso.
Mérica 5101, Venezuela

Ou através dos seguintes e-mails:

agroalimentaria@ula.ve; ciaal.ula@gmail.com

NOTA IMPORTANTE:

O envio de um artigo implica que o autor ou autores concedem ao Comitê Editorial direito de realizar ajustes textuais e de adequações no trabalho, uma vez aprovada a sua publicação, com a finalidade de manter o estilo da revista. Os originais submetidos à apreciação do Comitê Editorial não serão devolvidos e, se forem publicados, cada colaborador receberá gratuitamente um exemplar do número da revista e será informado da publicação eletrônica.



CDCHTA



El Consejo de Desarrollo, Científico, Humanístico, Tecnológico y de las Artes de la ULA es el organismo encargado de promover, financiar y difundir la actividad investigativa en los campos científicos, humanísticos, sociales, tecnológicos y de las artes.

Objetivos Generales:

El CDCHTA, de la Universidad de Los Andes, desarrolla políticas centradas en tres grandes objetivos:

- Apoyar al investigador y su generación de relevo.
- Vincular la investigación con las necesidades del país.
- Fomentar la investigación en todas las unidades académicas de la ULA, relacionadas con la docencia y con la investigación.

Objetivos Específicos:

- Proponer políticas de investigación y desarrollo científico, humanístico y tecnológico para la Universidad.
- Presentarlas al Consejo Universitario para su consideración y aprobación.
- Auspiciar y organizar eventos para la promoción y la evaluación de la investigación.
- Proponer la creación de premios, menciones y certificaciones que sirvan de estímulo para el desarrollo de los investigadores.
- Estimular la producción científica.

Funciones:

- Proponer, evaluar e informar a las Comisiones sobre los diferentes programas o solicitudes.
- Difundir las políticas de investigación.
- Elaborar el plan de desarrollo.

Estructura:

- Directorio: Vicerrector Académico, Coordinador del CDCHTA.
- Comisión Humanística y Científica.
- Comisiones Asesoras: Publicaciones, Talleres y Mantenimiento, Seminarios en el Exterior, Comité de Bioética.
- Nueve subcomisiones técnicas asesoras.

Programas:

- Proyectos.
- Seminarios.
- Publicaciones.
- Talleres y Mantenimiento.
- Apoyo a Unidades de Trabajo.
- Equipamiento Conjunto.
- Promoción y Difusión.
- Apoyo Directo a Grupos (ADG).
- Programa Estímulo al Investigador (PEI).
- PPI-Emeritus.
- Premio Estímulo Talleres y Mantenimiento.
- Proyectos Institucionales Cooperativos.
- Aporte Red Satelital.
- Gerencia.

www2.ula.ve/cdcht
E-mail: cdcht@ula.ve

Teléfonos: 0274-2402785/2402686

Alejandro Gutiérrez S.
Coordinador General

AGROALIMENTARIA

publicación del CIAAL-EAO

agradece la colaboración recibida de:



**Fundación para el Desarrollo
de la Ciencia y la Tecnología,
FUNDACITE-Mérida**



**UNIVERSIDAD
DE LOS ANDES
VENEZUELA**
Vicerrectorado Administrativo

**Vicerrectorado Administrativo
de la
Universidad de Los Andes**



**Consejo de Desarrollo
Científico, Humanístico,
Tecnológico y de las Artes (CDCHTA),
Universidad de Los Andes**

por hacer posible la edición y la distribución de la revista a los especialistas y a las instituciones públicas y privadas, nacionales y extranjeras.

*Esta versión electrónica de la
Revista Agroalimentaria Vol. 22, Nº 42
se editó cumpliendo con los criterios
y lineamientos establecidos para producción
digital en el año 2016*

AGROALIMENTARIA

La Revista *Agroalimentaria* es una publicación científica, arbitrada, de frecuencia semestral, especializada en el área de las ciencias sociales relacionadas con los estudios sobre la alimentación. Es editada por el Centro de Investigaciones Agroalimentarias (CIAAL) de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales (FACES) de la Universidad de Los Andes (ULA), Mérida, Venezuela. Los idiomas oficiales para publicar son español, inglés, francés y portugués.

Dirección: Centro de Investigaciones Agroalimentarias, FACES
Universidad de Los Andes. Núcleo Liria, Edif. G, 2° Piso
Mérida 5101, Venezuela
Telefax: 58-274-2401031/2403855
e-mail: agroalimentaria@ula.ve; ciaal.ula@gmail.com

CUPÓN DE SUSCRIPCIÓN A LA REVISTA AGROALIMENTARIA

Nombre: _____
Dirección: _____
Institución: _____
Ocupación: _____
Teléfono: _____ Fax: _____
e-mail: _____ País: _____
Fecha: _____

En caso de canje:

Nombre de la publicación: _____
Anual: _____ Semestral: _____ Trimestral: _____ Mensual: _____
Otro: _____

TARIFAS (flete no incluido)

	Ejemplar suelto	Anual (2 números)	Bianual (4 números)
Venezuela	BsF. 5.000	BsF. 9.000	BsF. 18.000
América Latina	US\$ 20	US\$ 35	US\$ 65
Resto del mundo	US\$ 25	US\$ 40	US\$ 75

FORMA DE PAGO:

1. Cheques a nombre de CORPOULA, por el monto de la suscripción deseada, más US\$ 30 por gastos de cobranza (caso de envíos fuera de Venezuela).
2. Depositar a nombre de AGROALIMENTARIA, cuenta corriente del Banco Mercantil N° 0105-0298-57-1298013232 (caso de envío dentro de Venezuela). Enviar copia del depósito o transferencia a la dirección postal de la Revista o vía fax.

AGROALIMENTARIA

Agroalimentaria is a refereed journal, appearing twice a year, devoted to the social sciences related to food rural development and nutrition students. It is published by the Centro de Investigaciones Agroalimentarias (CIAAL) of the Facultad de Ciencias Económicas y Sociales (FACES) of the Universidad de Los Andes (ULA), Mérida, Venezuela. Articles are published in the original languages: Spanish, English, French and Portuguese.

Postal address: Centro de Investigaciones Agroalimentarias, FACES
 Universidad de Los Andes. Núcleo Liria, Edif. G, 2° Piso
 Mérida 5101, Venezuela
 Telefax: 58-274-2401031/2403855
e-mail: agroalimentaria@ula.ve; ciaal.ula@gmail.com

AGROALIMENTARIA SUBSCRIPTION FORM

Name: _____
 Address: _____
 Institution: _____
 Occupation: _____
 Phone: _____ Fax: _____
 e-mail: _____ Country: _____
 Date: _____

For exchange purposes:

Name of publication: _____
 Yearly: ____ Twice-yearly: ____ Three-monthly: ____ Monthly: ____
 Other: _____

RATES (Postage charges not included)

	Single issue	Annual (2 issues)	Two-yearly (2 issues)
Venezuela	BsF. 5.000	BsF. 9.000	BsF. 18.000
Latin America	US\$ 20	US\$ 35	US\$ 65
Rest of world	US\$ 25	US\$ 40	US\$ 75

PAYMENT ALTERNATIVES:

1. Checks payables to CORPOULA, for the amount of the desired subscription period, plus US\$ 30 for bank costs (for shipments outside Venezuela).
2. Banf transfer or deposit to AGROALIMENTARIA, Banco Mercantil current account number 0105-0298-57-1298013232 (if sent within Venezuela). Send copy of the deposit or transfer to the postal address of the Journal or via fax.